

# L'AU nouvelle BE

Le Département à vos côtés

INAUGURATION DE LA CIME

## En route vers les sommets

EN IMAGES · SUR LA ROUTE DES CHÂTEAUX DE L'AUBE P.16

EXPLORER · LA VÉLOVOIE DES LACS : 20 ANS DÉJÀ ! P.18

LE TOUR DE LA QUESTION · À QUOI SERT LE LABORATOIRE  
D'ANALYSES VÉTÉRINAIRES ET ALIMENTAIRES ? P.20



## 11. Grand angle

### Tout sur la CIME, le complexe international multisport-escalade

Le château de Barberey-Saint-Sulpice, entouré de fossés profonds remplis d'eau courante, est évidemment sur la Route des Châteaux de l'Aube.

Suivez-nous !

@AubeDepartement



Département de l'Aube



Département de l'Aube



Département de l'Aube



Retrouvez toutes les informations concernant le Conseil départemental sur [www.aube.fr](http://www.aube.fr)



Conseil départemental de l'Aube, Hôtel du Département, BP 394, 10026 Troyes Cedex – Site : [www.aube.fr](http://www.aube.fr) – E-mail : [departement@aube.fr](mailto:departement@aube.fr) – Tél. : 03 25 42 50 50 • Directeur de la publication : Philippe Pichery • Rédacteur en chef : Romain Allard • Rédaction : Thomas Pasquier • Conception-réalisation : BABEL – Chef de projet : Maryvonne Corrigo – Secrétariat de rédaction : Le bureau des SR – Graphisme : Kroll/Carole Eberhard • Distribution : Mediapost • Impression : Imprimerie Vincent • Tirage : 163 020 exemplaires • ISSN : 1169 9 973. Photo de couverture : Studio OG.

Studio OG

#### 04. INSTANTANÉS

Les images fortes du trimestre : La Maison des Compagnons prend de l'ampleur, la pose de la première pierre d'un nouveau centre médico-social à La Chapelle-Saint-Luc...

#### 06. EN MOUVEMENT

Ce qui bouge dans l'Aube : travaux d'été dans les collèges, l'Aube déclare sa flamme à Paris 2024, aux côtés d'une conserverie solidaire...

#### 10. AUBOIS DE CŒUR

À la rencontre de Margot Roblin, joaillière audacieuse, et de Mickaël Kalaydjian, ennoblisseur de papier.

#### 16. EN IMAGES

Les châteaux de l'Aube.

#### 18. EXPLORER

La voie verte des Grands Lacs Seine et Aube fête son vingtième anniversaire.

#### 20. LE TOUR DE LA QUESTION

Le laboratoire départemental d'analyses vétérinaires et alimentaires à la loupe.

#### 22. QUESTIONS PRATIQUES

Des réponses aux questions de la vie quotidienne : quoi de neuf sur le site des Archives départementales de l'Aube, que se passe-t-il au bord des lacs cet été...

#### 24. L'INVITÉ

Jérémie Vandevelde, préparateur physique et mental.

#### 25. BUISSONNIÈRE

L'agenda des sorties.

# Édito

## Attractivité et solidarité

Dans le monde d'aujourd'hui, exigeant et parfois inhumain, la compétition exacerbée devient le cadre de nos relations jusqu'à exclure les plus fragiles. Si la compétition est bénéfique et source de progrès par l'invitation à se surpasser, elle ne doit pas être facteur d'exclusion.

L'Aube bâtit depuis de nombreuses années son attractivité sur l'exigence d'excellence. Mais cette attractivité ne peut se réduire à la seule performance. Elle doit se nourrir et s'enrichir d'un ferment essentiel pour que prospèrent ses acquis : celui de la solidarité, qui lui donne du sens en mobilisant et entraînant le plus grand nombre dans la dynamique du succès.

Ce numéro de *L'Aube nouvelle* illustre parfaitement l'attention constante portée par le Conseil départemental à la complémentarité de l'attractivité et de la solidarité.

Attractivité et excellence sont au cœur des projets concernant Paris 2024, la CIME, le relais de la flamme, la rénovation de la Maison des Compagnons du Devoir, ou encore Woodoo et L'Atelier d'Ariane, acteurs forts de notre économie.

La solidarité demeure très présente dans notre action, avec notamment la construction du nouveau centre médico-social à La Chapelle-Saint-Luc, qui facilitera les démarches des bénéficiaires de nos aides. Notre solidarité s'exprime aussi envers le jeune Enzo et David Ricco, engagés dans de beaux projets surmontant le handicap. Bonne lecture et bonnes vacances en cet été qui s'annonce ensoleillé.

### Philippe Pichery

Président du Conseil départemental de l'Aube



S. Bordier

*La performance est d'autant plus belle,  
qu'elle fédère et rassemble,  
qu'elle est collective et solidaire.*

### LA QUESTION

## C'est quoi le label « Destination innovante durable » ?



**L'Agence départementale du tourisme a piloté l'obtention du label « Destination Innovante Durable » au bénéfice du bureau des congrès Troyes La Champagne Events, en partenariat avec le Département de l'Aube, Troyes Champagne Métropole et la Ville de Troyes.**

Imaginé par France Congrès et Événements et plusieurs villes pilotes, ce label valorise l'engagement des destinations touristiques pour le développement durable. Il concerne aussi bien le tourisme de loisirs que le tourisme d'affaires. Sa force : associer tous les acteurs du secteur

(collectivités, sites touristiques, événements, habitants, visiteurs...). Au sein d'une « Destination innovante durable », un touriste peut donc profiter d'un séjour écoresponsable, valorisant les richesses locales. Cela signifie par exemple pouvoir réserver un hôtel engagé dans la transition énergétique, manger dans un restaurant favorisant les produits locaux et de saison, se déplacer sur des voies vertes (*lire page 20*) ou encore pratiquer des activités « bas carbone ». Le label regroupe huit enjeux majeurs et plus d'une vingtaine d'actions pour la préservation de l'environnement.

# Les Compagnons voient plus loin

Entamée en 1966, l'histoire des Compagnons du Devoir à Troyes ouvre un nouveau chapitre à deux pas de la Technopole de l'Aube. Le pôle d'hébergement et le centre de formation viennent d'être rénovés. Dès 2024, 260 apprenants pourront être formés à la Maison des Compagnons, contre 110 actuellement.

Nouveaux ateliers, rénovation des espaces de travail et des 30 chambres de la résidence sociale, nouveau système de chauffage : le site offre désormais un environnement de travail plus confortable et mieux adapté à l'évolution des métiers. Pour permettre aux Compagnons du Devoir de mener à bien leur projet, le Département a cédé le terrain à l'euro symbolique et a été le principal financeur des travaux (1,45 million d'euros sur 2,65).



S. Bordier

## Le Petit Prince des Sables ▶

Le rêve est devenu réalité pour Enzo ! Le jeune handicapé moteur de 14 ans a relevé début mai le défi de boucler en joëlette (fauteuil monté sur une roue, adapté à la pratique de la marche) le Marathon des Sables, accompagné par huit coureurs au cœur du désert marocain.





S. Bordier

## Un film pas comme les autres sur le trésor de Lavau

David Ricco, porteur de trisomie, a réalisé un court-métrage sur le trésor du prince celte de Lavau. Le Département lui a prêté la réplique du chaudron pour le tournage qui a eu lieu au musée des Beaux-Arts et d'Archéologie à Troyes et au Parc logistique de l'Aube. Stéphane Bern prête sa voix au film qui sera prochainement projeté aux partenaires, dans les écoles, lors d'événements culturels, puis au musée Saint-Loup une fois le trésor restauré. David est notamment soutenu par l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap).



S. Bordier

## Le nouveau CMS prend forme

Première pierre le 1<sup>er</sup> juin pour le futur centre médico-social (CMS) de La Chapelle-Saint-Luc. Il améliorera l'accueil et l'accompagnement du public et offrira plus de confort aux professionnels. L'opération de 5,1 millions d'euros est financée par le Département avec le soutien de l'État pour 402 720 euros. Livraison prévue en 2024.

## Viens voir les comédiens, voir les musiciens...

Le nouveau centre culturel de Bar-sur-Seine a été inauguré en juin. Il abrite une salle de spectacle de 300 places ainsi que l'école de musique et de danse. D'une superficie de 2 000 m<sup>2</sup>, il porte le nom de Marcel Hurillon, l'ancien maire qui avait lancé le projet à la suite de l'incendie du Petit Théâtre en 2015. Coût total : 5,7 millions d'euros. Le Département a participé à hauteur de 350 000 euros dans le cadre des projets structurants.



S. Bordier

## Les Jeux de l'Aube

Le Centre sportif de l'Aube et l'Union nationale du sport scolaire ont organisé fin mai les Jeux de l'Aube dans le cadre du label Terre de Jeux. L'événement avait pour décor la commanderie templière d'Avallieur où plus d'une centaine d'élèves de 12 collèges ont pu tester différents sports olympiques.



S. Bordier

**CENTRE SPORTIF DE L'AUBE****Cure de jouvence !**

Ouvert en 2002, le Centre sportif de l'Aube est un équipement majeur du Département destiné aux groupes de sportifs de tous horizons et disciplines. Afin de les accueillir encore mieux, notamment pour les Jeux olympiques et paralympiques, les 80 chambres du site de Troyes-Rosières sont rénovées et équipées de nouveaux lits et linges de lit. Parmi elles, 24 chambres « confort », accessibles aux personnes à mobilité réduite. Les hôtes bénéficieront d'un tout nouveau hall d'accueil privatif. Coût des travaux financés par le Département : 2,4 millions d'euros.

[//centre-sportif-aube.fr](https://centre-sportif-aube.fr)



Studio OG

**TOURISME****La Route du Vitrail s'enrichit**

Cinq nouveaux édifices font leur apparition sur l'application et la carte papier de la Route du Vitrail. Le plus emblématique est la chapelle de l'Hôtel-Dieu-le-Comte, intégrée dans le parcours de visite de la Cité du Vitrail. On trouve aussi l'église Saint-Phal à Avirey-Lingey, Saint-Martin à Grandville, Saint-Jean-Baptiste à Fontenay-de-Bosseroy et Saint-Rémy à Ceffonds (Haute-Marne). N'hésitez pas à découvrir les nouvelles photos, vidéos, mais aussi à aller visiter les édifices et leurs vitraux !

[//route-vitrail.fr](https://route-vitrail.fr) (à consulter sur smartphone)

**BOCALOCA****CONSERVERIE VÉGÉTALE ET CHANTIER D'INSERTION**

**L**a conserverie végétale Bocaloca, portée par l'association Aurore, a été inaugurée en juin. Elle est installée en location à Troyes, dans un bâtiment que le Département a rénové pour 47 000 euros. Bocaloca achète à prix préférentiels les invendus ou les fruits, légumes et légumineuses non calibrés de producteurs locaux. « *On leur garantit des volumes d'achat et on évite le gaspillage* », précise Jill Teboul, cheffe de service pôle restauration d'Aurore dans l'Aube. Les recettes de tartinades et de soupes sont imaginées par Marie-Laure Bouchot, encadrante technique d'insertion, qui développe les compétences d'une équipe de 10 personnes dans le domaine de l'emportage, du capsulage, de la stérilisation, de la distribution et de la vente. Une partie de leurs salaires et la totalité de celui des encadrants sont pris en charge par le Département. Selon l'association,

la conserverie est le lieu d'activité idéale pour rompre l'isolement de ces personnes. Accompagnées par un conseiller en insertion professionnelle, elles peuvent ensuite trouver un emploi dans la production, la logistique, la cuisine ou la vente. Les produits de la marque Bocaloca sont vendus dans les structures d'Aurore – Kantinétik, Le Kiwi, Foyer Auboïs –, sur le marché de Sainte-Savine et sur le marché de producteurs de Troyes. Ils seront bientôt disponibles dans la grande distribution. La conserverie réalise aussi des prestations à façon – sans marque – pour certains maraîchers. À terme, Bocaloca espère fabriquer jusqu'à 40 000 bocaux par an. Par ailleurs, son service de traiteur végétal (pavés, boulettes, sauces...) favorise le respect de la loi Egalim – un repas végétarien par semaine – dans les cantines scolaires.

[// www.aurore.asso.fr](https://www.aurore.asso.fr)



## EMPLOI

## L'ATELIER D'ARIANE NE PERD PAS LE FIL

L'Atelier d'Ariane fabrique dans ses ateliers aubois des vêtements sous sa propre marque « Rue Bégand » et pour de grandes maisons de luxe. L'entreprise textile, qui emploie actuellement 110 personnes, vient de racheter La Manufacture Troyenne de Maroquinerie – installée à Torvilliers dans un bâtiment du Département. L'Atelier d'Ariane s'enrichit ainsi d'un nouveau savoir-faire pour faire évoluer ses produits. Joseph Granata travaille à la création d'un véritable pôle cuir : « *Nous recherchons 3 à 4 personnes par trimestre, nous voulons monter en puissance sans nous fixer de limite* », explique le directeur des opérations. Si une expérience en maroquinerie est appréciée, elle n'est pas indispensable pour postuler : « *Notre propre école de formation est en création ainsi qu'une structure d'insertion pour garder un haut niveau d'expertise.* »

// [www.atelierdariane.fr](http://www.atelierdariane.fr)

// Pour postuler : [joseph@atelierdariane.fr](mailto:joseph@atelierdariane.fr)



## Commerces ruraux

**ÉCONOMIE.** Le Département encourage l'ouverture de commerces en milieu rural. Il a financé à 50 % – soit plus de 90 000 euros – l'achat par la commune d'Ailleville du café-restaurant *Le Champêtre*, ouvert depuis 2022. Dans le cadre de l'opération « 1 000 cafés », il a aussi soutenu l'ouverture de *Chez Thony* à Ferreux-Quincey qui propose des services de proximité variés. Il a été inauguré en mars.

## Sécurité avant tout

**NOUVEAU GIRATOIRE**

Le Département a rénové la RD619 et construit un rond-point au carrefour des RD442 (desserte des communes aux alentours de Marigny-le-Châtel) et RD619 (axe Troyes-Romilly-sur-Seine) pour sécuriser le lieu-dit de La Malmaison à la limite de Payns et de Saint-Lyé. 20 000 véhicules y passent chaque jour. Un chantier de 2,1 millions d'euros.



S. Bordier

**SERVICE DÉPARTEMENTAL D'INCENDIE ET DE SECOURS****Les pompiers aubois bien formés**

Face au risque accru de sécheresse, le Service départemental d'incendie et de secours (SDIS) de l'Aube vient de former 36 nouveaux stagiaires sapeurs-pompiers professionnels et volontaires. Ces équipiers et chefs d'agrès peuvent désormais mieux lutter contre les feux de forêt ainsi que les feux de récolte et de végétation dans l'Aube (450 par an). Ils sont aussi préparés à intervenir hors du département et à faire face aux différents risques des grands feux.



SDIS 10



S. Bordier

## Pour une meilleure circulation

**DIRECTION DES ROUTES**

Le centre routier de Vendevre-sur-Barse sera bientôt opérationnel. Situé rue des Varennes, il est excentré afin de minimiser la gêne aux riverains. Il offrira aux agents un accès direct aux routes départementales dont ils ont la charge. Le Département investit 1,8 million d'euros dans ce projet.

**RELAIS DE  
LA FLAMME  
OLYMPIQUE**

PARIS 2024

**Aube**  
en Champagne  
**LE DÉPARTEMENT**

COLLECTIVITÉ  
ÉTAPE

## JEUX OLYMPIQUES

### Le relais de la flamme dans l'Aube !

Le samedi 13 juillet 2024 sera « une extraordinaire fête populaire dans notre département », prédit Philippe Pichery. Ce jour-là, la flamme olympique traversera l'Aube, moins de deux semaines avant l'ouverture de Paris 2024. Sept étapes seront au programme : Romilly et Nogent-sur-Seine, Ery-le-Châtel, Mesnil-Saint-Père, Ville-sous-la-Ferté, Dolancourt et bien sûr Troyes, où de nombreuses festivités seront organisées.

// [troyesaube24.com](http://troyesaube24.com)

## LIEN SOCIAL

### Les Petites Herbes grandissent !

Fondée en 2018, l'association Les ateliers des Petites Herbes, à Paisy-Cosdon, propose des journées sport-santé, bien-être, relaxation et estime de soi. Si les ateliers étaient initialement destinés aux personnes touchées par le cancer, le programme s'est enrichi : « Ce sont des ateliers pour prendre soin de soi avec un regard professionnel, ouverts à tous », explique Isabelle Blin, la fondatrice. Au programme notamment, l'atelier « Tous à l'eau ». Animé par Virginie, qui fait partie des quatorze intervenants de l'association, il mêle aquagym et temps convivial pour favoriser le lien social. Le Département

a financé à hauteur de 9 580 euros l'achat de deux aquabikes et d'un élévateur mobile pour les personnes à mobilité réduite. L'association a par ailleurs été récemment récompensée d'un trophée AG2R La Mondiale pour ses ateliers aidants/aidés : « Il y a souvent des propositions pour l'un ou l'autre, mais peu pour les deux ensemble », précise Isabelle Blin.

// [lesateliersdespetitesherbes.fr](http://lesateliersdespetitesherbes.fr)



S. Bordier



R. Benoit

## ÉCONOMIE

### WOODOO ENVOIE DU BOIS !

La start-up auboise vient de lever 31 millions de dollars auprès, principalement, de Lowercarbon Capital. « Nous sommes très fiers d'avoir convaincu l'un des plus prestigieux fonds au monde dans la lutte contre le réchauffement climatique », se réjouit Timothée Boitouzet, le fondateur de Woodoo. Son ambition : décarboner le secteur de l'industrie. Pour y parvenir, l'entreprise transforme le bois en matériaux durables. Ceux-ci remplacent l'acier, le verre, l'aluminium ou encore le cuir. Woodoo peut convertir n'importe quelle essence de bois – issu quasi exclusivement de forêts françaises. Une innovation technologique majeure : « On fait de la cuisine moléculaire avec le bois. » Les nouveaux bois ainsi créés réduisent drastiquement les émissions de CO<sub>2</sub> : jusqu'à 220 fois moins qu'un matériau traditionnel ! Ils permettent aussi d'économiser l'eau. Une aubaine pour les secteurs les plus polluants afin

de les rendre vertueux pour l'environnement. Une quarantaine de clients sont déjà convaincus dans les domaines de l'automobile (écrans tactiles par exemple), de la construction et du luxe. Grâce à ses nouveaux investisseurs, Woodoo va pouvoir mieux répondre aux demandes et déposer de nouveaux brevets afin de s'assurer la place de leader du marché. De belles perspectives de développement pour une entreprise fidèle à l'Aube : « On reste, car on veut dynamiser le territoire et on a toujours senti une écoute, une énergie. » Soutenue par le Département et installée depuis 2017 à proximité de la Technopole de l'Aube – où travaillent 15 ingénieurs en recherche et développement –, Woodoo vient d'ouvrir un nouveau site à La Chapelle-Saint-Luc pour augmenter sa capacité de production. Les effectifs seront doublés d'ici à fin 2024, pour atteindre 80 salariés.

// [woodoo.com](http://woodoo.com)

Timothée Boitouzet avait été lauréat de Plug&Start, programme de création d'entreprises innovantes, en 2016.



S. Bordier

## COLLÈGES

# GRANDS TRAVAUX D'ÉTÉ

**E**n 2023, le Département consacre plus de 12 millions d'euros à ses 25 collèges publics.

La période estivale est l'occasion de mener à bien de nombreux entretiens et rénovations. Des travaux de mise en accessibilité – rampes d'escalier, traitement des marches, bandes au sol, signalétiques – sont menés dans les collèges Amadis-Jamyn à Chaource, Pierre-Brossolette à La Chapelle-Saint-Luc, Charles-Delaunay à Lusigny-sur-Barse, Eurêka à Pont-Sainte-Marie, de la Villeneuve à Saint-André-les-Vergers, Nicolas-Bourbon à Vendeuvre-sur-Barse. D'autres travaux divers – dont voici une liste non-exhaustive – seront aussi réalisés :

- collège d'Othe et Vanne à Aix-en-Othe : aménagement d'une loge à l'entrée, mise en place d'un ballon d'eau chaude en salle d'arts plastiques, etc. ;
- collège Gaston-Bachelard à Bar-sur-Aube : fin de la réfection des sanitaires et réfection du poste de transformation électrique ;

- collège Paul-Portier à Bar-sur-Seine : reprise des fissures de la cour d'honneur, travaux extérieurs de peinture, etc. ;
  - collège Eurêka à Pont-Sainte-Marie : réfection des peintures de la cuisine et remplacement des carrelages ;
  - collège des Roises à Piney : réfection des sanitaires du hall principal ;
  - collège Paul-Langevin à Romilly-sur-Seine : travaux de plomberie dans les sanitaires administratifs et ceux des professeurs d'EPS ;
  - collège Beurnonville à Troyes : installation de détecteurs de présence, remplacement de la porte des sanitaires des élèves, etc. ;
  - collège les Jacobins à Troyes : rénovation de deux salles de classe, mise en peinture des lignes des terrains de sport, rénovation de la salle de permanence avec une fresque de l'artiste Argadol, etc. ;
  - collège Nicolas-Bourbon à Vendeuvre-sur-Barse : rénovation et remise aux normes des vestiaires des agents, etc.
- L'été s'annonce actif dans les collèges aubois !

## CENTRE DE CONGRÈS DE L'AUBE

# Les 18<sup>es</sup> Rencontres Convergences Santé Hôpital

Le Centre de Congrès de l'Aube accueillera du 19 au 22 septembre 2023 ce rassemblement national de tous les praticiens hospitaliers – médecins, chirurgiens, pharmaciens biologistes, etc. – et des industriels de la santé. Ils échangeront sur l'avenir de l'hôpital et les défis du secteur de la santé. Le congrès débutera par une conférence ouverte à tous, le mardi 19 septembre à 18 h 30.

// [www.rencontres-csh.com](http://www.rencontres-csh.com)



## L'Aube à l'affiche sur l'autoroute A26

**TOURISME.** La signalétique patrimoniale et touristique sur l'A26 – Troyes-Reims – a été renouvelée par la société d'autoroutes Sanef. Le Département a financé les nouveaux panneaux pour promouvoir les églises à pans de bois, le musée Napoléon de Brienne-le-Château, et le Parc naturel régional de la forêt d'Orient.



## Le Clos du Château

**INAUGURATION.** La Fédération départementale des chasseurs de l'Aube a inauguré début juin un lieu d'échanges, d'éducation et d'actions pédagogiques sur l'environnement à Géraudot. Un projet de 3,8 millions d'euros auquel le Département a contribué à hauteur de 600 000 euros.



Studio OG

MARGOT ROBLIN

## Madame Audacieuse



La joaillière de 29 ans crée ses bijoux dans son atelier de l'agglomération troyenne.

**E**lle s'est baptisée Madame Audacieuse « sans prétention ». De l'audace, Margot en fait preuve dès l'adolescence. Admise à l'école Boule à 16 ans, elle quitte la filière scientifique qu'elle suivait pour rejoindre le célèbre établissement de formation aux métiers d'art. Quelques années plus tard, devenue sertisseuse pour des marques de la place Vendôme, elle démissionne de son CDI : « *Le luxe m'a dégoûté, il n'y avait pas de place pour la créativité, c'était frustrant.* » Margot retrouve sa liberté et entame un tour du monde. Australie, Guatemala, Guadeloupe... Après un an de voyage, elle revient dans l'Aube. Comme la jeune femme n'a rien perdu de son audace ni de sa passion, elle lance sa propre entreprise. Au sein de son atelier, dont l'établi a été récupéré dans son ancienne école, Margot se sent dans « [s]a petite bulle ». Elle réalise ses bijoux entièrement : « *À partir d'une bobine d'argent, je mets en forme, je scie, je soude, puis je sertis avec des pierres semi-précieuses.* » Elle exprime son talent, selon ses inspirations et « sans [s']imposer de cadre ». Ses pièces sont uniques. Disposant déjà d'une belle palette de techniques, Margot se dit prête à imaginer des modèles au design plus élaboré ou à proposer des créations pour homme et maman-enfant. Mais avant tout, elle veut « continuer à [s']éclater » !

// [madame-audacieuse.com](http://madame-audacieuse.com)



Studio OG

MICKAËL KALAYDJIAN

## Façonneur d'identité

Le fondateur de LPF, groupe spécialisé dans les emballages écoresponsables, dispose d'un atelier à Sainte-Savine.

**F**ils d'un bonnetier parisien qui lui transmet « *le sens du travail et la créativité* », Mickaël découvre l'Aube au gré des déplacements de son père dans les grandes maisons du textile. Il en « tombe amoureux » quelques années plus tard. À la suite d'une rencontre, en 2011, avec Philippe Adnot – alors sénateur et président du Département –, il installe La Paper Factory (LPF) à Sainte-Savine : « *Ça m'a paru évident !* » Celui qui s'attache à « repérer des tendances » mise alors sur des coffrets, sacs ou étuis écoresponsables, utilisant de l'encre à l'eau et du papier français. L'ennoblissement du papier, c'est justement le savoir-faire de l'atelier savinien : « *Tout démarre de là.* » Plus de trente couleurs et une vingtaine de grains différents ont été imaginés : « *On personnalise et on invente une vraie identité matière avec une teinte et un toucher identifiables.* » Après avoir convaincu la maison Ladurée et le chocolatier Patrick Roger, il séduit des maisons de champagne aubois. « *Je souhaite m'ancrer et créer une histoire avec ces vignerons qui osent* », explique Mickaël. LPF a aussi conçu un coffret à champagne pour la Cité du Vitrail. Vantant le dynamisme de l'Aube, Mickaël espère y trouver de nombreuses pépites pour continuer d'apporter « [s]on expertise à des gens qui ont du talent ».

// [www.lapaperfactory.com](http://www.lapaperfactory.com)

# GRAND ANGLE

Les pratiquants de basket fauteuil et de nombreux parasports peuvent profiter de la CIME.

INAUGURATION DE LA CIME

# Haut lieu du sport

...

Seule salle en Europe à proposer les trois disciplines de l'escalade devant 3 000 spectateurs, la CIME (Complexe international multisport-escalade) a été inaugurée le 24 juin dernier à Rosières-près-Troyes. Elle dispose également d'un terrain multisport dernier cri, adapté à la pratique du parasport.

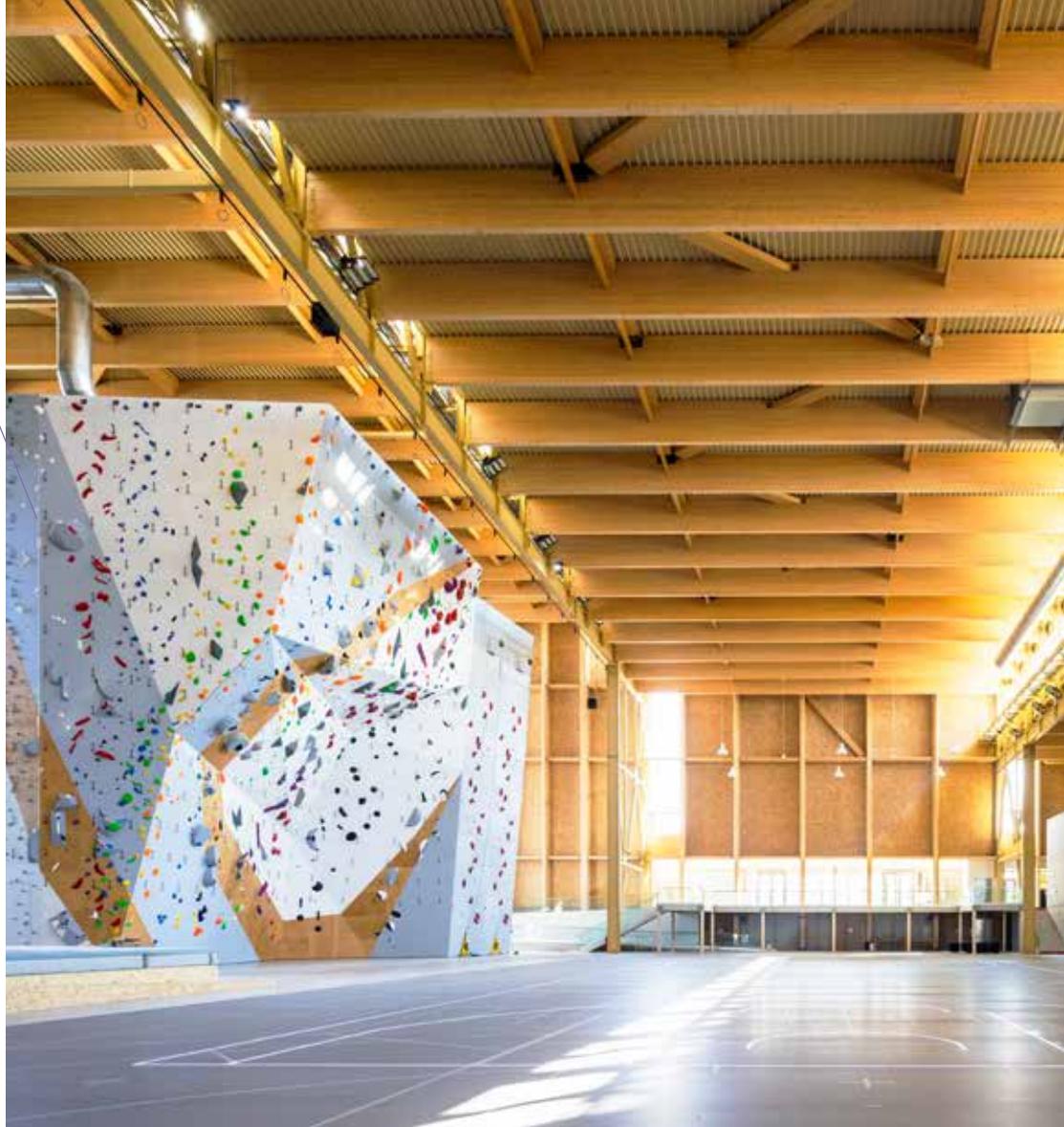
Texte  Thomas Pasquier. Photos  Studio OG.

Sur la gauche, les trois murs d'escalade (bloc, difficulté et vitesse), au centre, le terrain multisport et, sur la droite, la tribune de 500 places.

**L**a CIME porte bien son nom ! Son mur d'escalade le plus haut culmine à près de 19 mètres et domine un complexe exceptionnel de 6 400 m<sup>2</sup>. L'Aube possède désormais le plus grand espace d'escalade indoor d'Europe, regroupant toutes les disciplines – vitesse, bloc et difficulté (*lire page 15*). Maître d'ouvrage et principal financeur de cet équipement exceptionnel, le Département voit grand. « *La CIME va faire rayonner notre territoire et peut devenir l'un des sites majeurs français d'escalade* », s'enthousiasme le président Philippe Pichery. Dans le contexte de Paris 2024, le Département souhaitait renforcer son offre sportive. Le choix de l'escalade ne s'est bien sûr pas fait au hasard. C'est après plusieurs échanges avec la Fédération française d'escalade et le club Dévers Troyes Aube que la CIME est née. Le Département mise, ainsi, sur un sport à l'engouement grandissant depuis son apparition aux JO en 2021.

### Des équipements de qualité

Dotée de quatre zones d'escalade pour l'entraînement et la compétition, la CIME peut proposer près de 200 parcours différents ! C'est la seule salle française à disposer de deux murs de vitesse et d'une surface grimvable si importante. « *La CIME a toutes les qualités : la hauteur, le linéaire, le volume, de belles voies et de belles prises* », résume Gilles Lérondel, le président de Dévers Troyes Aube. Aucun détail n'a été oublié : locaux médicaux, centre antidopage, pôle d'accueil événementiel, etc., ainsi qu'un ingénieux système d'aération. Il garantit aux grimpeurs la même température au sol et au sommet. La structure fait partie de la quinzaine d'équipements aubois labellisés



“ L'ambition de la CIME est d'être une référence au niveau national et international pour l'escalade et pour la pratique du handisport. C'est un lieu de rassemblement qui va, je l'espère, devenir très vite emblématique dans l'Aube.

**PHILIPPE PICHERY,**  
président du Conseil  
départemental de l'Aube

« Centre de préparation aux Jeux ». Elle a déjà convaincu plusieurs délégations olympiques et paralympiques pour leurs entraînements (*lire page 14*). Parmi elles, l'équipe d'escalade du Japon, déjà impressionnée. « *Lors de ses repérages, le mur n'existait pas encore, mais les athlètes répétaient déjà des gestes comme s'ils grimpaient* », se souvient Frédéric Adam, directeur du Centre sportif de l'Aube, gestionnaire de la CIME. Dès l'an prochain, le Complexe international multisport-escalade accueillera des compétitions nationales et internationales.

### Haut niveau et amateur

De son côté, en s'installant à la CIME, Dévers Troyes Aube va poursuivre son essor. Le club devrait rapidement atteindre les 600 licenciés et vise le top 5 français. Il espère accueillir plus d'athlètes de haut niveau. La création d'un pôle espoir est en réflexion. Mais l'idée de la CIME est aussi de favoriser la pratique de l'escalade pour



Amie Léronnel, vice-championne de France U14 en 2022, fait partie des espoirs du club Dévers Troyes Aube et peut désormais s'entraîner à la CIME.



La façade de la CIME a été conçue en ossature bois.

tous. Un mur d'initiation a été installé. Il va permettre à un grand nombre d'Aubois – encadrés par l'association – de s'exercer facilement à ce sport alliant force, souplesse, vitesse et réflexion. Autre objectif : faire de la CIME, le centre français de la para-escalade.

### Pensée pour le parasport

Le parasport, c'est justement l'autre facette de la CIME. Pilier de la politique du handicap, le Département souhaite en faire un lieu incontournable du parasport français. « *Nous savons que la pratique du sport peut être essentielle chez les personnes en situation de handicap, et nous sommes attachés au sport-santé* », explique Philippe Pichery. Le complexe est en outre équipé d'un terrain pour la pratique multisport des sportifs valides et des parasportifs. Il bénéficie d'ailleurs d'une nouvelle technologie lumineuse qui assurera le confort des athlètes (*lire page 15*). Associé dès l'origine du projet, Pierre Soyer, président

du comité départemental handisport, se réjouit d'un tel équipement : « *On s'était déjà bien approprié le Centre sportif de l'Aube\*, mais il nous manquait ça, notamment pour développer le basket fauteuil et accueillir de grandes manifestations.* » Au-delà du terrain en lui-même, toute la CIME a été pensée pour l'accessibilité et le bien-être des personnes en situation de handicap : douches, vestiaires, bureaux, salles, points de recharge pour les fauteuils électriques, etc. De plus, la tribune offre de larges plateformes pour faciliter l'accès et les déplacements des personnes à mobilité réduite. Cinquante places leur sont réservées. Atypique et inclusive, construite en matériaux durables, la CIME s'affirme comme un emblème du sport aubois pour de nombreuses générations.

\* Le Centre sportif de l'Aube est le seul équipement de ce type en France à proposer 36 chambres pour les personnes à mobilité réduite.

### LA CIME EN CHIFFRES



**25 M€\***

C'est le montant de l'opération (études, réseaux, travaux, etc.) financée par le Département (19,2 M€) avec le soutien de la Région Grand Est (3,8 M€) de l'État (1,1 M€) et de l'Agence nationale du sport (0,9 M€).



**1900 m<sup>2</sup>**

C'est la surface grimvable sur l'ensemble des murs.



**17 000**

C'est le nombre de prises d'escalade.

\* Million d'euros.



## « La CIME fait partie des meilleures installations d'escalade au monde »

**Au Japon, l'escalade est un sport très populaire. Le pays compte près de 600 murs, contre environ 200 en France. L'équipe d'escalade olympique japonaise est l'une des meilleures du monde. Elle a choisi la CIME pour ses derniers entraînements avant les épreuves des JO de Paris.**



**YASUI HIROSHI,**  
entraîneur national  
de la Fédération  
japonaise d'escalade

### Comment avez-vous connu la CIME ?

**Yasui Hiroshi :** Nous avons eu connaissance de l'équipement grâce à Spartner [société qui accompagne les collectivités disposant d'équipements Centre de préparation aux Jeux] qui nous a été présenté par l'Ambassade de France.

### Qu'est-ce qui vous a séduit ?

**Y. H. :** Il y a trois raisons principales. La première est que la CIME dispose d'installations sportives de classe mondiale, parmi les meilleures. Les équipements sont très complets. En plus de l'escalade, on peut pratiquer le *cross training* [entraînement de physique et de force]. La deuxième raison, c'est que j'ai beaucoup apprécié

la ville de Troyes. La culture, la gastronomie, la visite de la ville m'ont plu. En dehors des séances, les joueurs et le staff pourront s'y détendre. Enfin, la proximité avec Paris a aussi joué.

### Vous savez déjà quand vous viendrez dans l'Aube ?

**Y. H. :** Probablement entre la cérémonie d'ouverture et notre compétition [les épreuves d'escalade auront lieu au Bourget en extérieur du 5 au 9 août 2024].

### Pouvez-vous nous parler de l'équipe japonaise d'escalade ?

**Y. H. :** Nous avons gagné deux médailles aux Jeux olympiques de Tokyo, en 2021. Nous sommes la meilleure équipe

de bloc (*lire encadré page 15*) au monde et nous avons plusieurs grimpeurs qui font partie du top 10 mondial. Notre équipe senior et notre équipe de jeunes ont remporté le classement mondial.

### Un mot sur l'équipe du Centre sportif de l'Aube avec qui vous êtes en relation...

**Y. H. :** Tout se passe bien, l'équipe est sympathique, sincère et digne de confiance.

// La CIME sera aussi utilisée par le comité paralympique brésilien dans le cadre de sa préparation à Paris 2024, essentiellement pour le terrain multisport. La para-escalade n'est en effet pas au programme des Jeux paralympiques.

## ILS NOUS EN PARLENT



**MARIE-AMÉLIE LE FUR,**  
présidente du Comité paralympique  
et sportif français

La CIME est un équipement exceptionnel et ambitieux pour faire évoluer la place des personnes en situation de handicap dans la société. La structure s'adapte aux handicaps et non l'inverse et incite donc à pratiquer le parasport. Il y a encore malheureusement trop peu d'équipements de ce type en France.



**FRÉDÉRIC ADAM,**  
directeur du Centre sportif  
de l'Aube

Sur les réseaux, ça commence déjà à parler entre grimpeurs. Ils seront de formidables ambassadeurs de la CIME quand ils auront pu l'essayer. En une semaine d'entraînement, ils peuvent explorer des tas de voies.



**PIERRE SOYER,**  
président du Comité  
départemental handisport

C'est un équipement public unique, car il a d'abord été pensé pour la pratique du handisport. Le terrain est sans contrainte pour les personnes en situation de handicap, tout en étant adapté à tous. Cela montre qu'on peut penser différemment et faire avancer tout le monde à grands pas.



**GILLES LÉRONDEL,**  
président du club d'escalade  
Dévers Troyes Aube

En construisant la CIME, le département a fait confiance au club. C'est une infrastructure importante pour nous permettre de monter en gamme. On a maintenant un joli paquebot. À nous de trouver notre rythme de croisière !

## FICHE D'IDENTITÉ

## Un sport, trois disciplines

**Vitesse, bloc et difficulté : l'escalade regroupe trois disciplines qui demandent des qualités différentes.**

### DIFFICULTÉ

Cette discipline – la plus proche de l'escalade en extérieur – consiste à grimper le plus haut possible sur un mur de 15 mètres dans un temps limité et en un seul essai. Plus le grimpeur monte haut, plus il marque de points.

### BLOC

Le mur ne dépassant pas 4,5 mètres, pas besoin de corde donc, mais de tapis de réception ! Le but : enchaîner, après visualisation, un itinéraire court de cinq à dix mouvements. Il faut le valider en touchant la prise de fin à deux mains.

### VITESSE

Deux grimpeurs s'affrontent sur deux voies parallèles et identiques de 15 mètres de haut. Le premier au sommet l'emporte. Le record du monde battu en mai 2023 est inférieur à cinq secondes !



## Un terrain rétroéclairé !

### Innovation

Le terrain multisport de 40 m x 20 m bénéficie d'une technologie astucieuse, unique en France ! Des LED sont intégrées dans le sol recouvert d'une résine. Une dizaine de tracés lumineux sont disponibles. Seules les lignes de la discipline en cours sont allumées. Un atout important pour la pratique du parasport. Dans les gymnases traditionnels, les athlètes n'arrivent parfois pas bien à se repérer sur le terrain. Ils sont, en effet, perturbés par les lignes de couleur qui s'entrecroisent pour délimiter les différents terrains. De plus, le sol, totalement lisse, propose une belle adhérence, d'excellents rebonds et offre une bonne vitesse de jeu. D'une grande souplesse, il garantit une meilleure absorption des chocs et réduit donc le risque de blessure.



## Le parasport à l'honneur

Le terrain de la CIME peut accueillir du futsal, du basket-ball, du handball, du volley-ball ainsi que de nombreuses disciplines de parasport : foot fauteuil, rugby fauteuil, basket fauteuil, volley assis, boccia, goalball, etc.

### LE BASKET FAUTEUIL

Pionnier du parasport, le basket fauteuil est inscrit aux Jeux paralympiques depuis leur première édition en 1960. L'équipe de France masculine remporta la médaille d'or en 1984. Les règles et le terrain sont les mêmes que pour le basket.



### LA BOCCIA

La boccia – boule en italien – est exclusivement un handisport pour les personnes en fauteuil roulant. Cette discipline de stratégie mélange la pétanque, le billard, le curling et les échecs. Il faut se rapprocher le plus près possible du jack – balle blanche – soit à l'aide de balles molles pour du jeu court, soit avec des balles dures pour du jeu long. Sport paralympique depuis 1984, la boccia compte environ 3 000 licenciés en France.

### LE GOALBALL

Ce sport paralympique s'adresse en priorité aux personnes déficientes visuelles et non-voyantes, mais est aussi ouvert aux valides. Par équité, tous les joueurs portent un masque opaque. Le but : marquer un but en lançant un ballon sonore à la main au ras du sol.

### LE CHÂTEAU DE BRANTIGNY À PINEY\*\*

Ce château du XVIII<sup>e</sup> siècle fut occupé par les Allemands pendant la Seconde Guerre mondiale, puis presque abandonné. Racheté par la famille Prod'homme-Collignon, il est devenu l'une des 200 plus belles maisons d'hôtes de France.



### LE CHÂTEAU DES ROISES À BUCEY-EN-OTHE\*\*

Ce petit château est symbolique des demeures seigneuriales dotées de défenses face à l'insécurité de l'époque dans les campagnes. Probablement construit à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, c'est désormais une chambre d'hôtes.

Du X<sup>e</sup> siècle à nos jours, plus de 300 châteaux ont été construits dans l'Aube. Certains ont été détruits, d'autres modifiés ou agrandis. 31 sont classés ou inscrits au titre des monuments historiques. Un patrimoine mis en valeur par le Département à l'occasion du lancement de la Route des Châteaux de l'Aube et de l'exposition « Les Châteaux de l'Aube, mille ans d'histoire » à l'Hôtel Dieu-le-Comte.

Texte  **Thomas Pasquier.** Photos  **Studio OG.**

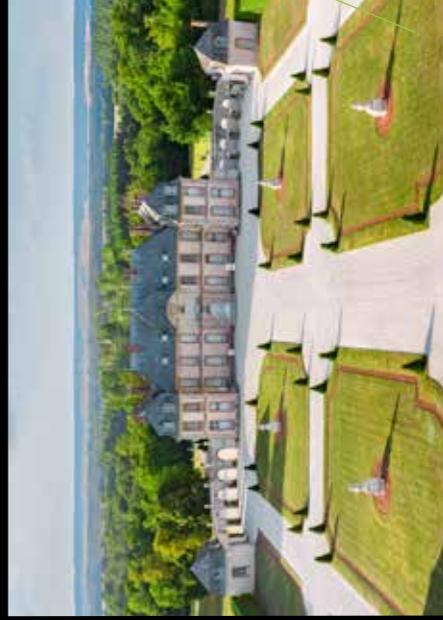
# La vie de château





### LE CHÂTEAU DE DAMPIERRE\*

Les quatre tourelles du châtelet, percées de canonnières et vestiges d'une ancienne forteresse féodale, magnifient le sobre corps de logis édifié à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle par François Mansart.



### LE CHÂTEAU DE RICEY-BAS\*

C'est l'un des plus anciens châteaux de l'Aube, puisqu'il a été construit en 1086 ! Le château est propriété de la famille de Taisne depuis près de 200 ans. Après d'importantes rénovations, elle s'investit désormais dans sa préservation et sa valorisation.



## En savoir plus

### EXPOSITION

« Les Châteaux de l'Aube, mille ans d'histoire », jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre à l'Hôtel Dieu-le-Comte à Troyes, du mardi au dimanche, de 10 h à 18 h. Tarif : 5 euros – billet unique donnant accès à l'exposition, à la Cité du Vitrail et à l'Apothicaïrerie.

// aube.fr

### DÉCOUVERTE

Avec plus de 200 documents présentés sur 350 m<sup>2</sup> et un fonds iconographique associé à une carte interactive, l'exposition permet d'explorer la diversité de formes, de tailles et de fonctions des châteaux de l'Aube.

### PERSONNALITÉS

Outre l'histoire des châteaux, leur architecture ou la vie de leurs occupants, l'exposition nous fait découvrir les célébrités qui ont marqué l'Aube et la France : les comtes de Champagne, Xavier de Saxe, ou la marquise de Maille, propriétaire du château de La Motte-Tilly.

### ROUTE NUMÉRIQUE

Accessible sur smartphone et ordinateur, le site Internet de la Route des Châteaux de l'Aube propose de découvrir une trentaine de châteaux : articles, anecdotes historiques, photos et vidéos exclusives, infos pratiques, agenda, etc. Si la majorité des édifices

sont privés, certains sont accessibles au public. // route-chateaux-aube.fr

### VISITES

La Route des Châteaux de l'Aube a pour but de mieux les valoriser et d'inciter Aubois et touristes à les visiter, ainsi que leurs alentours !

Un agenda des événements et une liste des points d'intérêt à proximité des châteaux sont disponibles sur le site.

\* Châteaux ouverts au public (seulement le jardin à Barberey-Saint-Sulpice).

\*\* Maisons d'hôtes et événements.

### LE CHÂTEAU DE BARBEREY-SAINT-SULPICE\*

Bâti en 1626, dans le style Louis XIII, le château de Barberey est doté d'un beau parc à la française et d'un jardin labellisé « Jardin remarquable », entourés de douves et limités par une allée de charmes.

### LE CHÂTEAU DE LA MOTTE-TILLY\*

Il incarne à merveille l'époque Louis XV et fut la propriété de l'abbé Joseph Marie Terray, contrôleur général des finances du Roi. Le château regorge de tableaux, portraits et souvenirs de famille, de tapis, objets d'art et mobiliers prestigieux du XVIII<sup>e</sup> siècle.



### LE CHÂTEAU DE DROUPT-SAINT-BASLE\*\*

Cette demeure seigneuriale de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle est organisée en deux cours. La première, délimitée par de grandes dépendances, s'ouvre sur le château isolé par des douves et un pont-levis.



# 20 ans en roue libre !

1

**Appelée la “vélovoie des lacs” par les Auboisiens, la voie verte des Grands Lacs Seine et Aube fête son vingtième anniversaire. Depuis son inauguration, le Département l’a embellie et a réalisé le bouclage du tour du lac d’Orient. Elle sera prochainement prolongée et de nouvelles voies vertes vont voir le jour.**

## LA VOIE VERTE DES GRANDS LACS SEINE ET AUBE EN CHIFFRES



**50 000**

C’est le nombre d’usagers\* annuels du nouveau tronçon Lusigny – Géraudot.



**25 000**

C’est le nombre d’usagers\* annuels du tronçon historique Saint-Julien-les-Villas – Dienville.



**4 M€**

C’est le coût du bouclage du tour du lac d’Orient (2021).

\* À vélo, trottinette, rollers, etc. Ne prend pas en compte les piétons.

**E**n 2003, après deux ans et demi de travaux s’ouvrait la voie verte entre Saint-Julien-les-Villas et Dienville. Elle avait été imaginée par le Département pour faire entrer le Parc naturel régional de la forêt d’Orient dans une nouvelle dimension. Philippe Pichery, alors directeur général des services, avait suivi le dossier de près « *pour permettre aux familles et aux amateurs de balades de profiter de la nature en découvrant de belles choses* ». Depuis, près de 600 000 Auboisiens et touristes s’y sont promenés. Ils ont pu découvrir la richesse de la flore, croiser quelques animaux et profiter de pauses sur les plages. La voie verte a été rénovée en 2018 par le Département pour assurer le confort des promeneurs.

### Le tour du lac et un prolongement vers la Haute-Marne

Les 42 kilomètres (km) démarrent au niveau de la digue de Saint-Julien-les-Villas

et traversent les champs jusqu’à Lusigny-sur-Barse. S’ensuivent 25 km, au bord des lacs d’Orient, du Temple et Amance, avec plusieurs passages en forêt. Depuis 2021, 12,7 km ont été ajoutés pour proposer le tour sécurisé du lac d’Orient par Mesnil-Saint-Père et la Maison du Parc. Ce tronçon rejoint l’itinéraire historique au niveau de l’Observatoire aux oiseaux à Géraudot. Il a été réalisé en veillant à protéger l’environnement. La voie verte passe au-dessus du passage à faune – crapauduc – de la Fontaine-Colette sur la RD43, permettant aux amphibiens de traverser la route sans risque. Une déviation a aussi été mise en place pour ne pas perturber l’agrion de Mercure, une espèce de libellule protégée. Plus de 4 millions d’euros (M€) ont été investis par le Département pour terminer ce tour du lac, indispensable au développement touristique de l’Aube. La forte affluence des premières semaines d’ouverture, en pleine crise sanitaire, avait rappelé que l’attente était grande. Elle ne s’est jamais démentie. Le Département



1 La voie verte ravit petits et grands pour des balades en toute tranquillité.

2 La voie verte au bord du lac d'Orient, vue du ciel.

3 Une famille prête à s'engager sur la voie verte au départ de Saint-Julien-les-Villas.

travaille maintenant au prolongement au-delà de Dienville. L'aménagement de la première phase jusqu'à La Chaise débutera d'ici à deux ans. Le nouveau tracé de 33 km traversera Soulaines-Dhuys puis rejoindra Montier-en-Der, en Haute-Marne. Les lacs de l'Aube et le lac du Der seront ainsi tous sur la véloroute V56. Cet itinéraire d'intérêt national, sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle, va de Metz aux Pyrénées-Atlantiques ! Par ailleurs, deux petits tronçons permettront de se rendre au musée Napoléon, à Brienne-le-Château, et à l'écomusée de la forêt d'Orient, à Brienne-la-Vieille.

## L'Aube, terre de voies vertes

Depuis son lancement, la voie verte des Grands Lacs Seine et Aube a eu une petite sœur. Et elle aussi a bien grandi ! La voie verte du canal de la Haute-Seine – reliée à son aînée – a été aménagée en 2010. Allant initialement de Barberey-Saint-Sulpice à Saint-Oulph, elle a été étendue jusqu'à Crancey. Longue de 49 km, elle offre une vue sur la vallée la Seine et sa biodiversité exceptionnelle. Le Département envisage désormais un nouveau parcours jusqu'à Courceroy, via Nogent-sur-Seine. Il mènerait aux portes de la Seine-et-Marne. Cela compléterait totalement dans l'Aube l'aménagement de la véloroute V33. Celle-ci relie Troyes au Havre et à Deauville en longeant la Seine.

## Des nouveaux tracés

D'autres voies vertes sont actuellement en réflexion pour développer la pratique cycliste au quotidien et favoriser la multimodalité. C'est le cas de la voie verte de 40 km entre Roncenay et Saint-Florentin

dans l'Yonne. Elle pourrait alors être raccordée aux communes du Parc logistique de l'Aube – Buchères, Saint-Léger, Moussey. La fermeture définitive par la SNCF de la voie ferrée 26 – désaffectée depuis les années 1990 – va accélérer le projet. En effet, la nouvelle voie verte l'empruntera. Autre ancienne ligne potentiellement utilisée : celle reliant Troyes à Sens. Un itinéraire de 40 km au départ de

La Chapelle-Saint-Luc, via Vulaines vers Villeneuve-l'Archevêque, dans l'Yonne, a déjà été recensé par le Département. Enfin, des aménagements cyclables sont prévus depuis les voies vertes existantes vers les gares de Vendeuvre-sur-Barse et de Romilly-sur-Seine. Avec ces nombreux projets, la petite reine a de beaux jours devant elle dans l'Aube !

## PRÉPARER SA BALADE

La carte de la voie verte des Grands Lacs Seine et Aube est à télécharger sur le site du Département. Elle est aussi disponible à la Maison des Lacs à Mesnil-Saint-Père, à Port-Dienville et dans les offices du tourisme. Elle permet de connaître les distances entre les principaux points de la voie verte et décrit les sites touristiques et points d'intérêt sur ou à proximité du parcours. La carte précise également les infrastructures et activités sur les ports et les plages gérés par le Département. De son côté, Aube en Champagne Tourisme édite la carte « L'Aube à vélo » où l'on peut découvrir d'autres parcours dans le département, ainsi qu'une liste d'hébergements, ou encore des loueurs de vélo autour des lacs.

// Plus d'informations sur [aube.fr](http://aube.fr) et sur [aube-champagne.com](http://aube-champagne.com)



Les agents du laboratoire disposent de nombreux outils d'analyse de sécurité alimentaire (à gauche) ou de santé animale (à droite).



# Le labo à la loupe

**Le laboratoire départemental d'analyses assure des missions de service public dans les domaines de la santé animale et de la sécurité alimentaire. C'est un acteur essentiel pour assurer la qualité de la filière, de la fourche à la fourchette, et préserver la santé des consommateurs.**

C'est un suivi quotidien qu'assure le laboratoire d'analyses vétérinaires et alimentaires pour veiller à la bonne santé des troupeaux aubois. Il participe à la surveillance des maladies animales et des situations sanitaires à risques. Les éleveurs ont l'obligation de faire dépister régulièrement leurs animaux pour certifier leur bonne santé, que ce soit annuellement, lors d'achat-vente, de mise en pâture ou de concours. Dans tous les cas, les prélèvements des vétérinaires sont traités par le laboratoire qui réalise également des analyses lors de l'apparition de symptômes inquiétants chez un animal ou dans un troupeau. En cas de mortalité suspecte, il peut pratiquer des autopsies. Toutes les données sont remontées au niveau national. Ce suivi de l'animal – d'élevage ou sauvage – permet de surveiller et de contrôler les épidémies telles que la grippe aviaire et garantit la qualité des produits issus de l'agriculture auboise (viande, lait, fromage...).

## Des aliments sains et sûrs

Pour que certaines bactéries (*Listeria*, *Salmonella*, *Escherichia coli*, etc.) ne se retrouvent pas dans nos assiettes, le laboratoire est à la disposition des professionnels de l'alimentaire. Ceux-ci sont soumis

à des obligations d'autocontrôles et doivent prouver leur sérieux en cas de visite des services de contrôles de l'État. Du boulanger-pâtissier au pizzeraiolo, en passant par les grandes surfaces ou la restauration collective : tous ont donc besoin du laboratoire. Les analyses réalisées permettent de s'assurer que leurs aliments sont sains et sûrs. Le laboratoire prélève chaque année 15 000 échantillons alimentaires ou environnementaux. Il recherche l'éventuelle présence de germes et d'agents pathogènes à l'origine d'intoxications alimentaires ou de germes indicateurs d'une mauvaise hygiène. Par ailleurs, le laboratoire départemental d'analyses peut examiner toutes les surfaces en contact avec la nourriture : plan de travail, parois, ustensiles de cuisine... Ces contrôles valident la bonne fréquence de nettoyage et l'efficacité des produits utilisés. Le respect de la chaîne du froid est aussi vérifié. Le rapport du laboratoire est accompagné d'une déclaration de conformité. En cas de résultat non satisfaisant, l'analyse peut aider à remonter toute une chaîne de contamination. Le laboratoire peut alors indiquer au professionnel – seul responsable de ses produits – les actions à mettre en place. Accrédité par le Cofrac (Comité français d'accréditation), le laboratoire est soumis à une obligation d'indépendance, de confidentialité et d'impartialité.

## Partager les bonnes pratiques

Au-delà de ses missions d'analyses, le laboratoire a un rôle de conseil : « C'est une de nos plus-values en tant que laboratoire public de proximité, nous sommes dans l'accompagnement et le conseil, nous nous adaptons à la demande de nos clients », précise son directeur, Olivier Gibout.

### LE LABORATOIRE D'ANALYSES VÉTÉRINAIRES ET ALIMENTAIRES DE L'AUBE EN CHIFFRES



**50 000**

C'est le nombre d'analyses pratiquées chaque année.



**1 000**

C'est le nombre de clients annuels.



**250**

C'est le nombre moyen d'autopsies pratiquées par an.



S. Bordier

## SIX QUESTIONS POUR TOUT SAVOIR

**Le laboratoire d'analyses vétérinaires et alimentaires de l'Aube est un maillon essentiel de la politique de santé publique du Département.**

### **Le laboratoire surveille-t-il uniquement les animaux d'élevage ?**

Non, il assure aussi un suivi sanitaire de la faune sauvage aussi bien pour les espèces chassables (gibiers) que les autres (oiseaux migrateurs, par exemple). Cette surveillance épidémiologique évite l'émergence de maladies et leur propagation aux animaux d'élevage.

### **Le laboratoire a-t-il eu un rôle à jouer pendant la pandémie de Covid-19 ?**

Oui, le laboratoire a été appelé en renfort pour analyser plus de 20 000 écouvillons de tests PCR. Il a aussi mis en place une formation spécifique pour les professionnels de l'alimentaire sur la désinfection.

### **Combien d'agents travaillent au laboratoire ?**

L'équipe de 14 personnes est composée d'un directeur, d'un responsable qualité, de huit techniciens de laboratoire, de deux préleveurs-aides techniques et de deux secrétaires médicotéchniques.

### **Comment est financé le laboratoire ?**

Le laboratoire est financé par une dotation du Département pour ses missions de service public et par les recettes de ses analyses. Son budget pour 2023 s'élève à 1,15 million d'euros.

### **Le laboratoire sert-il juste pour l'Aube ?**

Non, il réalise aussi des analyses pour l'Île-de-France, la Marne et l'Yonne qui ne disposent plus de laboratoire dans leur territoire.

### **Comment mieux connaître les missions du laboratoire ?**

Une plaquette dédiée au service hygiène alimentaire et une sur la santé animale sont disponibles sur demande à l'Hôtel du Département, au laboratoire et sur [aube.fr](http://aube.fr).

// Pour contacter le laboratoire :  
Cité administrative des Vassaulles,  
Chemin des Champs de la Loge, CS 70216,  
10006 Troyes Cedex. Tél. : 03 25 42 52 00.  
[departement.lvd@aube.fr](mailto:departement.lvd@aube.fr).

Le laboratoire est également un organisme de formation – certifié Qualiopi – sur les thématiques d'hygiène et de sécurité alimentaire. Tous les agents de restauration des collèges, gérés par le Département, en bénéficient, mais tous les autres professionnels de l'alimentaire peuvent faire appel à ses services.

## ILS NOUS EN PARLENT



**OLIVIER GIBOUT,**  
directeur

Recruté comme technicien, je suis devenu responsable technique puis directeur. Aujourd'hui, je valide les méthodes d'analyse, j'habilite le personnel pour réaliser les essais, je m'assure de la qualité de notre service et valide les résultats. Nous participons à la surveillance des filières animale et alimentaire, du producteur au consommateur. C'est là que la notion de service public prend tout son sens.



**ÉMILIE GUIBERT,**  
responsable qualité

Je suis chargée de la gestion de documentation qualité du laboratoire, je dois me tenir informée de l'évolution des textes normatifs et réglementaires, et je gère l'accréditation du laboratoire. Je m'occupe aussi du suivi de la satisfaction client. En ayant commencé "à la pailasse", j'ai plus de recul pour repérer les difficultés et adapter le travail.



**CÉLINE ROSTAN,**  
technicienne,  
responsable audits  
et formations

J'apprécie de dispenser formations et conseils, car nous sommes au plus près du terrain pour accompagner les professionnels. Il y a la dimension pédagogique. C'est aussi important que l'analyse par elle-même. Quand je conseille un client, on échange sur la façon dont il a travaillé et on l'accompagne pour qu'il s'améliore. On partage nos compétences pour la santé des Aubois.

## CONCERTS

### ABONNEZ-VOUS À L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'AUBE !

Pour profiter des huit séries de concerts de la saison 2023-2024 de l'Orchestre symphonique de l'Aube – seul orchestre départemental de France –, optez pour un abonnement. Grande nouveauté : l'ensemble des concerts sera présenté de manière ludique et accessible par Camille Villanove, musicologue et médiatrice de la musique.

Les différentes formules d'abonnement évoluent pour cette 23<sup>e</sup> saison de l'Orchestre symphonique de l'Aube. La tarification a été simplifiée. Les placements en 1<sup>er</sup> ou 2<sup>e</sup> série ont été supprimés. Il existe désormais un tarif plein ou un tarif réduit pour tout l'Auditorium. L'abonnement permet toujours de bénéficier de prix attractifs, d'assister aux répétitions et de rencontrer les musiciens. Il garantit votre place à chaque concert. Comme l'abonnement est non nominatif, vous pouvez aussi le partager avec un proche !



## LES FORMULES PROPOSÉES

Vous pouvez vous abonner pour l'intégralité ou la moitié de la saison à Troyes :

- Saison complète – 8 concerts : 115 € (tarif réduit\* : 64 €)
- Demi-saison – 4 concerts : 64 € (tarif réduit\* : 36 €)

Abonnements auprès de la Maison du Boulanger – Tél. : 03 25 40 15 55. [www.maisonduboulangier.com](http://www.maisonduboulangier.com)

Des abonnements sont aussi possibles pour les concerts proposés à l'Espace Davot à Bar-sur-Aube et à l'espace culturel François-Mitterrand à Romilly-sur-Seine :

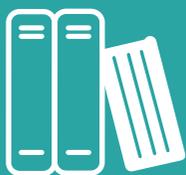
- Bar-sur-Aube : 3 concerts : 34 € (tarif réduit\* : 19 €)
- Romilly-sur-Seine : 2 concerts : 24 € (tarif réduit\* : 14 €)

Abonnements : renseignements auprès des communes ou bulletin d'abonnement sur [www.aube.fr](http://www.aube.fr) – rubrique Missions et Actions/Culture-Patrimoine/Orchestre symphonique de l'Aube

\* Tarif réduit : moins de 25 ans, plus de 65 ans, bénéficiaires du RSA, groupes à partir de 10 personnes.

// Première série de concerts 2023-2024 : du 13 au 15 octobre. Retrouvez le programme dans Buissonnière (lire page 25).

## EN UN CLIC



### Archives

Découvrez le nouveau site des Archives départementales de l'Aube

// [archives-aube.fr](http://archives-aube.fr)

// Instagram : @archives\_patrimoine\_aube

// Twitter : @archivesaube

## PATRIMOINE

### Le site des Archives a fait peau neuve

La nouvelle version du site des Archives départementales de l'Aube permet de trouver plus d'informations et propose de nouveaux services. Il renforce la mise en valeur des fonds conservés.

#### 1 UNE NAVIGATION FACILITÉE

Moteur de recherche simplifié, fiches d'aides à la recherche, cartes interactives modernisées, boutique en ligne, foire aux questions, mise en avant du service éducatif pour les professeurs : de nombreuses améliorations ont été apportées pour faciliter l'utilisation. La lettre d'information mensuelle a été réorganisée. Le site dispose désormais d'un agenda culturel.

#### 2 PLUS DE DOCUMENTS À CONSULTER

Chaque mois, un focus est réalisé sur une archive particulière. Par ailleurs, de nouveaux fonds sont progressivement mis en ligne. Parmi eux, celui des cartes postales, de l'état civil de 1920 à 1922,

des registres des hôpitaux ou des registres des causes matrimoniales, ou encore des archives de personnalités et d'entreprises auboises.

#### 3 VOS ARCHIVES

Cette nouvelle rubrique explique comment bien conserver ses archives personnelles et familiales ou celles de son association par exemple. Elle présente les moyens de les confier aux Archives départementales : don, dépôt, legs, etc. La rubrique détaille aussi toutes les procédures liées aux archives publiques pour les agents concernés (collectivités, administrations, établissements publics, etc.).

## EN BREF

Infos, actus, conseils, nouveautés...

### Prenez-vous aux Jeux

La Protection civile de l'Aube met en place des postes de secours lors d'événements festifs, culturels ou sportifs, et vient en soutien des populations en situation de crise. Que ce soit pour ces activités opérationnelles régulières ou en prévision des Jeux olympiques en 2024, elle recrute des bénévoles à partir de 15 ans, sans formation dans un premier temps.

// Renseignements au 03 25 73 04 64.  
aube@protection-civile.org  
aube.protection-civile.org

### Concours photo

L'Andra et l'Imaj-Centre pour l'Unesco de Troyes nous invitent à photographier un patrimoine industriel du Grand Est et à l'accompagner d'un petit texte. Ouvert à tous, à partir de 12 ans jusqu'au 4 septembre. Bons cadeaux à gagner.

// Renseignements sur centre-unesco-troyes.org et sur aube.andra.fr  
Facebook et Instagram : @capturetonpatrimoineindustriel

### L'Aubaine, une ressourcerie étudiante

La Fédération des étudiants troyens-Campus 3 a ouvert depuis le printemps une ressourcerie qui propose des meubles, de l'électroménager, de la vaisselle, des livres, de la décoration des fournitures, des vélos et une friperie ! Le tout à petits prix grâce à des dons de particuliers, d'entreprises ou d'étudiants.

// Rez-de-chaussée de la résidence étudiante Le Newton, 4, allée Guy-Deniélou, 10430 Rosières-près-Troyes. contact@campus3.fr

### 1000 premiers jours de l'enfant

Plus de 1300 professionnels, partenaires, assistants maternels et parents ont travaillé pendant neuf mois pour établir un diagnostic auboisi sur les « 1000 premiers jours de l'enfant » et poser les bases de futures actions.

// Plus d'informations sur aube.fr

### Don du sang

Dans le cadre de la Journée mondiale des donneurs de sang, l'Établissement français du sang organise des collectes dans une atmosphère festive.

// Rendez-vous à l'Espace Davot de Bar-sur-Aube, le 12 juillet de 9 h 30 à 12 h 30 et le 13 juillet de 13 h 30 à 18 h 30.

## LOISIRS

### L'été au bord des lacs

Toutes les informations afin de profiter des lacs cet été !

#### SURVEILLANCE DES PLAGES

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, 16 sauveteurs aquatiques, engagés par le Département, veillent sur les baigneurs de Mesnil-Saint-Père, Dienville, Géraudot et Lusigny-sur-Barse. À Géraudot, un nouveau poste de secours, construit en chanvre et matériaux naturels, a été installé.

#### SÉCURITÉ

Le Département met une embarcation à disposition des pompiers du centre de première intervention de Mesnil-Saint-Père et de la brigade de gendarmerie de Lusigny-sur-Barse pour assurer leur intervention sur le lac d'Orient. À Port-Dienville, la sécurité des plans d'eau est renforcée par la présence de la brigade nautique.

#### DE NOUVEAUX AMÉNAGEMENTS

Les grilles d'accès aux pontons de Dienville ont été protégées. À Pogains,

au bord du lac du Temple, la rampe de mise à l'eau de 200 mètres est fonctionnelle. La base nautique de Mathaux dispose de nouvelles bouées. Pour les cyclistes, une borne de recharge de vélos à assistance électrique a été mise en place à Géraudot.

#### ANIMATIONS

Après Mesnil-Saint-Père, une seconde guinguette estivale M-Beach est ouverte à Dienville. De nombreuses activités familiales sont au programme en journée ainsi que des soirées musicales. Le Beaver Aqua Park est de retour à Mesnil-Saint-Père, et à Géraudot, ORA Aventure propose désormais la location de rosalias et de bateaux électriques.

// Plus d'informations (tarifs 2023 de mise à l'eau, etc.) à la Maison des lacs - Capitainerie de Mesnil-Saint-Père. Tél. : 03 25 41 28 30. port.mesnil@aube.fr, à la capitainerie de Port-Dienville. Tél. : 03 25 92 27 69. port.dienville@aube.fr et sur aube.fr // Retrouvez le programme des principales animations de l'été aux lacs dans Buissonnière (lire pages 25 à 27).



## LE GUIDE DE LA SAISON

### Un été dans l'Aube 2023

Balade sur la voie verte, découverte des vitraux, Route du Champagne, rendez-vous musicaux et culturels de l'été, événements sportifs : tout le programme pour passer de bons moments estivaux dans l'Aube, en famille ou entre amis, est à retrouver dans l'édition 2023 d'*Un été dans l'Aube*.

Ce guide gratuit est édité par *L'Est éclair* et *Libération Champagne*, en partenariat avec le Département et l'Agence départementale du tourisme de l'Aube. Il a été diffusé fin juin dans votre boîte aux lettres, mais aussi avec le quotidien. Vous le trouverez également en office de tourisme et sur aube.fr, rubrique "tous les guides".

# Jérémié Vandeveldde

**Préparateur physique et mental, Jérémié accompagne des sportifs, des particuliers, des entreprises et des associations. Avec toujours la même idée : prendre du plaisir à faire du sport pour rester bien dans son corps et dans sa tête.**

## S’AFFIRMER

Quand il choisit de faire de sa passion pour le sport un métier, Jérémié se lance « *un challenge. Je voulais me prouver que c'était possible* ». Il convainc même ses professeurs de valider un double diplôme. Défi relevé ! « *Habitué à toujours en faire plus* », il accompagne dans le même temps un champion de karting et les jeunes du centre de formation de l'Estac.

## VALORISER

Performance physique, prévention en santé ou préparation mentale : Jérémié base ses entraînements sur « *le sourire* ». S'il adapte les objectifs selon les parcours de vie, il considère chacun « *comme un sportif de haut niveau* », que ce soit un skipper en vue de la Mini Transat, des personnes atteintes d'un cancer\* pour leur redonner confiance ou des salariés lors d'échauffements musculaires.

## PROGRESSER

Jérémié aide certains pensionnaires d'un Ehpad troyen à mieux marcher : « *Ce n'est pas juste préserver l'autonomie, mais développer leurs capacités musculaires, cardiaques et réduire leurs douleurs.* » Grâce à lui, six résidentes de 84 à 99 ans ont gravi en mai 327 marches de la tour Eiffel. D'autres parcourront l'an prochain quelques kilomètres du chemin de Compostelle.

## 1988

Naissance à Troyes.

## 2008

Double diplôme : licence activité physique adaptée et santé, et DU de préparation physique.

## 2012

Crée Winphys, son entreprise de préparation physique, basée à Villechétif.

## 2013

Accompagné par le YEC (Young Entrepreneur Center) de la Technopole de l'Aube pour développer son logiciel de performance sportive.

## 2023

Prépare six résidentes de l'Ehpad Saint-Vincent-de-Paul à Troyes à monter à pied au premier étage de la tour Eiffel.

\*Jérémié intervient aux Ateliers des Petites Herbes (lire page 8).





## ÉVÉNEMENT

### La Route du Champagne en Fête 2023

La Route du Champagne s'arrête cette année dans le village de Celles-sur-Ource. Dix-neuf caves ouvrent leurs portes pour accueillir le public et faire déguster leurs cuvées lors d'un week-end festif et convivial avec de nombreuses animations, jeux, concerts, etc. L'incontournable kit passeport – avec la flûte, le porte-flûte, le carnet de route et l'éthylotest – est en vente à 30 euros dans les offices du tourisme.

// 29 et 30 juillet, Celles-sur-Ource.

// Plus d'informations (caves participantes, programme des animations, etc.) sur [cap-c.fr](http://cap-c.fr)

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.*



## TOUT L'ÉTÉ S'AIMER SOUS L'OCCUPATION DANS L'AUBE : RÊVES, RÉISTANCES ET RÉPRESSION



Une exposition qui permet de découvrir les aspirations et les désillusions de

la jeunesse auboise pendant la Seconde Guerre mondiale, à l'occasion du premier été complet d'ouverture depuis la rénovation du musée. Musée de la Résistance de l'Aube. Mussy-sur-Seine.

**DU 8 JUIN AU 3 SEPT. 2023 JUNGLE**



Imaginative et libre, Jungle est la nature qui s'invite au château, dans les palais des hommes. Château de La Motte-Tilly.

**JUSQU'AU 30 JUILLET JEAN-MICHEL LEFEUVRE** Photographies. Maison du Boulanger, Troyes.

**JUSQU'AU 6 AOÛT WANDA SKONIECZNY, L'ISSUE** Photographies. Domaine du Tournefou, Pâlis.

**JUSQU'AU 12 AOÛT SAUGE** Première exposition collective menée par la nouvelle direction de Passages. Sauge présente la production d'une dizaine d'artistes. Centre d'art contemporain Passages, Troyes.

**JUSQU'EN SEPTEMBRE MUSÉE LOUKINE** Réouverture du musée consacré au peintre né en Russie, ayant fui la révolution. Après un passage en Belgique, il s'était installé à Arsonval. En juillet et en août, 25 tableaux de Rostislav Loukine sont exposés au Centre culturel Renoir, Essoyes.

**JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE RENOIR – ALBERT ANDRÉ : L'ESPRIT DU MODÈLE**



Cette exposition met en lumière l'amitié entre Renoir et le peintre Albert André, ainsi que l'inspiration artistique partagée sous les traits d'un même modèle : Catherine Hessling, première épouse de Jean Renoir. Maison Renoir, Essoyes.

**JUSQU'AU 17 SEPTEMBRE LE MUSÉE CACHÉ – LES ŒUVRES DES RÉSERVES DU MUSÉE VUES PAR LES ÉCOLIERS** Depuis septembre 2022, trois classes des écoles primaires de Nogent-sur-Seine participent à un projet artistique autour de la nature – avec l'association Nature du Nogentais et le photographe Philippe Brame – d'où est née cette exposition, mêlant les clichés des élèves et les œuvres du musée Camille-Claudel. Parc Dubois-Boucher, Nogent-sur-Seine.

**JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE LACOSTE, 90 ANS DE SAVOIR-FAIRE** Lacoste célèbre ses 90 ans en 2023. Cent soixante kilomètres, c'est la distance entre Troyes, capitale de la maille française, et Paris, capitale de la mode. C'est donc très naturellement que René Lacoste y a créé son premier polo en 1933. Musée de Vaultuisant, Troyes.

**JUSQU'AU 1<sup>er</sup> OCTOBRE LES CHÂTEAUX DE L'AUBE, MILLE ANS D'HISTOIRE** Hôtel-Dieu-le-Comte, Troyes. Plus d'informations dans la rubrique En Images en page 16.

**JUSQU'AU 1<sup>er</sup> OCTOBRE TAL WALDMAN** Pluridisciplines. Cité du Vitrail, Troyes.

**JUSQU'AU 15 JANVIER 2024 PARVINE CURIE, UN MONDE SCULPTÉ** Exposition sur la sculptrice franco-iranienne, qui avait réalisé la porte du musée d'Art moderne en 1984. Musée d'Art moderne, Troyes.

**JUSQU'EN DÉCEMBRE GRAINES D'ARTISTES – 30 ANS : UN TRÉSOR POUR L'HUMANITÉ** Œuvres de jeunes du monde entier créées pour le concours international d'arts plastiques de l'Institut mondial d'art de la jeunesse (Imaj) – Centre pour l'Unesco à Troyes. Toutes les informations sur [centre-unesco-troyes.org](http://centre-unesco-troyes.org)



## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'AUBE

**13, 14 ET 15 OCTOBRE DU GRAND ROMANTIQUE AUX GRANDS IMPRESSIONNISTES** Beethoven, Debussy, Ravel, Peter Maxwell Davies. • 13 octobre à 20 h 30, Espace Davot, Bar-sur-Aube. • 14 octobre à 18 h et 15 octobre à 10 h 30, Centre de congrès, Troyes. • 15 octobre à 15 h 30, Espace culturel François-Mitterrand, Romilly-sur-Seine.

**18 ET 19 NOVEMBRE L'ALTO, DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE** Bach, Dvořák, Penderecki. Soliste : Lise Berthaud. • 18 novembre à 18 h et 19 novembre à 10 h 30, Centre de congrès, Troyes.

Toutes les informations sur les abonnements dans la rubrique Questions Pratiques en page 22.

## CONCERTS

**CHACQUE DIMANCHE EN JUILLET ET EN AOÛT FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE** Église de Chaource, Chaource.

**7 ET 8 JUILLET OTHE ARMANCE FESTIVAL**



• 7 juillet : Ryon (reggae, chanson), Tagada Jones (punk rock), Ange (rock progressif), Billx (psytrance, hardtek).  
• 8 juillet : Oldelaf (chanson humour), Sidi wacho (cumbia, hip-hop, balkan). Tiken Jah Fakoly (reggae), Zenzile et High Tone (dub). Parc des Fontaines, Aix-en-Othe. Plus d'informations sur [festivalenothet.net](http://festivalenothet.net)

**DU 19 AU 22 JUILLET FESTIVAL DES LACS DE LA FORÊT D'ORIENT** Cinq concerts de musique classique, ateliers musicaux et randonnée musicale. Brienne-le-Château, Dienville, Lusigny-sur-Barse, Luyères, Saint-Léger-sur-Margerie. Par l'ADATOE, l'Association Découverte et Animation du Territoire d'Orient et de l'Est Aubeois. Plus d'informations sur [pnr-foret-orient.fr](http://pnr-foret-orient.fr)

**5 AOÛT UN CHEMIN D'ÉTOILES** Musiques médiévales. Par l'ensemble Discantus. Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine.

**25 ET 26 AOÛT CHALKYROCK**



Festival rock avec Skip The Use, Babylon Circus, Sinsemilia, Celkilt, La Tournée du local, Baptiste Ventadour. Plancy-l'Abbaye. Plus d'informations sur [chalkyrock.fr](http://chalkyrock.fr)



**FESTIVAL**

**Jazzabar, le festival jazz et champagne de Bar-sur-Aube**

C'est la 14<sup>e</sup> édition de ce festival baralbin qui mêle, le temps d'un week-end, concerts d'exception, swing, patrimoine et champagne. Au programme : huit concerts, dont un gratuit. Monique Thomas, artiste à la carrière internationale, née à Philadelphie et désormais installée en France, ouvrira les festivités. Dans un autre style, The Jive Aces, groupe britannique clôturera le festival au cours d'un concert truffé de gags visuels.

- // Festival Jazzabar. Du 8 au 9 septembre. Espace Davot, Bar-sur-Aube.
- Vendredi 8 septembre : Monique Thomas, Jean-Pierre Bertrand.
- Samedi 9 septembre : Thomas Mayeras Trio, Blue Roots Family.
- Dimanche 10 septembre : Swingin' Affair, The Jive Aces.
- Et aussi : concert gratuit, rue Nationale à Bar-sur-Aube (samedi 9 septembre) et apéro-concert à Arsonval (dimanche 10 septembre).
- // Plus d'informations et le programme sur [jazzabar.com](http://jazzabar.com)

**EN SEPTEMBRE ET OCTOBRE**  
**OTHE ARMANCE FESTIVAL – JOYEUX PÉRIPLÉ**  
Festival itinérant dans l'Aube et dans l'Yonne.

**DU 19 SEPTEMBRE AU 1<sup>er</sup> OCTOBRE**  
**6<sup>e</sup> JUST CLASSIK FESTIVAL**  
Deux semaines d'effervescence autour de la musique de chambre. Les Grands concerts et le Concert en famille feront une nouvelle fois partie des temps forts du festival avec des artistes aubois ou venant du monde entier. Troyes et Aube. Plus d'informations et le programme sur [justclassikfestival.fr](http://justclassikfestival.fr)

**SPECTACLES**

**28 ET 29 JUILLET**  
**NORBERT ET SES DRÔLES DE DAMES**  
Repas spectacle. L'Usine, Bernon.

**DU 17 AU 20 AOÛT**  
**FESTIVAL DE CUSSANGY**  
Théâtre, concerts, récitals, contes, lectures, danses, expositions... Par l'association Cussangy en Histoire(s). Cussangy.

**13 ET 14 SEPTEMBRE**  
**JEAN-MARIE BIGARD**



One-man show. Le Troyes Fois Plus, Troyes.

**16 SEPTEMBRE**  
**LE SOUFFLE DE L'ESPOIR**  
Théâtre. En faveur de l'association Vaincre la mucoviscidose. Espace Davot, Bar-sur-Aube.

**19 ET 20 SEPTEMBRE**  
**MAX BOUBLIL**  
One-man show. Le Troyes Fois Plus, Troyes.

**RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS**

**ESPACE DAVOT**  
à Bar-sur-Aube.  
Tél. : 03 25 27 19 05.

**MAISON DU BOULANGER POUR LES THÉÂTRES DE TROYES**  
Tél. : 03 25 40 15 55.



**ANIMATIONS**

**LES SAMEDIS EN JUILLET ET EN AOÛT**

**MURDER PARTY : MEURTRES À L'ABBAYE**  
Jeu d'enquête. À partir de 15 ans. Abbaye de Clairvaux. Plus d'informations sur [abbayedclairvaux.com](http://abbayedclairvaux.com)

**JUSQU'AU 1<sup>er</sup> OCTOBRE**  
**LA COMMANDERIE TEMPLIÈRE D'AVALLEUR**  
Découvrez l'un de rares ensembles français d'époque templière. Un site avec près de 900 ans d'histoire. Avallieur, Bar-sur-Seine. Plus d'informations sur [avallieur.aube.fr](http://avallieur.aube.fr)

**EN JUILLET ET EN AOÛT**  
**VISITES COMMENTÉES**

- À Soulaines-Dhuys, le mercredi.
  - À Dienville, le jeudi.
  - À Brienne-le-Château, le vendredi.
- Plus d'informations sur [grandslacsdechampagne.fr](http://grandslacsdechampagne.fr)

**7, 14, 21 ET 28 JUILLET, 4 ET 11 AOÛT**

**LES NUITS DE VIDOCQ**  
Une murder party dont les visiteurs sont les héros, avec des acteurs en costumes. Bravez l'obscurité et partez à la recherche d'indices pour résoudre le mystère qui plane sur le domaine... Château de Vaux, Fouchères.

**DU 7 AU 9 JUILLET**  
**BIKER TROPHY – HOMMAGE À JOHNNY HALLYDAY**

Animations, concours, concerts, exposition, convention du disque... Parc de la Béchère, Romilly-sur-Seine.

**8 JUILLET**  
**MARCHÉ NOCTURNE**  
Bar-sur-Seine.

**8 ET 9 JUILLET**  
**À LA RENCONTRE DES ARTISANS D'ART**

Le château accueille des artisans locaux qui présentent leurs créations et savoir-faire. Château Saint-Louis, Les Riceys.

**8 ET 9 JUILLET**  
**10<sup>e</sup> MEETING COX AVENUE**  
Rassemblement de Coccinelle, Combi et buggys sur le thème « Guinguette ». Château Saint-Louis, Les Riceys.

**12 ET 19 JUILLET 23 ET 30 AOÛT**  
**ATELIERS MODELAGE**



Dès 3 ans ou pour les plus de 7 ans. Musée Camille-Claudel, Nogent-sur-Seine.

**TOUS LES JEUDIS**  
**DU 13 JUILLET AU 17 AOÛT**  
**L'INSTANT RENOIR**  
Conte « Les laveuses », visite guidée « Du Côté des Renoir ». Départ du Centre culturel Renoir, Essoyes.

**13, 30 ET 23 JUILLET ET 6 ET 15 AOÛT**  
**LE MARCHÉ DES LACS**  
• 13 juillet et 15 août : Dienville.  
• 23 juillet et 6 août : Mesnil-Saint-Père.  
• 30 juillet : Lusigny-sur-Barse.

**14 JUILLET**  
**FÊTE NATIONALE**

**14 JUILLET**  
**SPECTACLE OMBRES ET LUMIÈRES**  
Déambulations lumineuses nocturnes. Dienville.

**16 JUILLET**  
**MARCHÉ ARTISANAL ET PRODUITS DU TERROIR**  
Halle, Dienville.

**21 JUILLET**  
**RANDONNÉE FAMILIALE**  
Par l'association Les Randonneurs du Briennois. Départ à 18 h 30 du foyer rural, Brienne-le-Château. Inscriptions au 06 70 55 99 06.

**28 JUILLET**  
**MARCHÉ ARTISANAL NOCTURNE**  
À partir de 18 h. Place de l'Hôtel-de-Ville, Bar-sur-Aube.

**29 JUILLET**  
**SPECTACLE ÉQUESTRE LES CRINIÈRES D'ORIENT**  
Dienville.

**5 ET 6 AOÛT**  
**10<sup>e</sup> FÊTE MÉDIÉVALE**  
Avec un spectacle équestre et pyrotechnique, des spectacles pour enfants... Par l'association Les Médiévales d'Ervy. Ervy-le-Châtel.

**15 AOÛT**  
**FÊTE DU PORT**



Dienville.

**15 AOÛT**  
**RANDONNÉE DU 15 AOÛT**  
Par les amis du PNRFO. Départ à 9 h de l'église de Lentilles. Inscriptions au 03 25 41 07 83. [aap.pnrfo@wanadoo.fr](mailto:aap.pnrfo@wanadoo.fr) amis-parc-foret-orient.fr

**15 AOÛT**  
**CLUEDO GÉANT**  
Commanderie d'Avallieur, Bar-sur-Seine.

**19 AOÛT**  
**FESTI'MESNIL**  
Vide-grenier, pétanque, bal champêtre... Mesnil-Saint-Père.

**26 ET 27 AOÛT**  
**FÊTE DU COCHON EN PAYS D'OTHE**  
Estissac.

**20 AOÛT  
FESTIVAL CHASSE  
ET CAMPAGNE**



Château de Vaux, Fouchères.

**26 ET 27 AOÛT  
FESTIVAL DES  
GOURMANDISES  
DE LA MOTTE-TILLY**  
Château, La Motte-Tilly.

**3 SEPTEMBRE  
SORTIE BOTANIQUE**  
Par la Société auboise de botanique.  
Départ à 9 h 30 de l'église de Courteron.

**9 ET 10 SEPTEMBRE  
FÊTE MÉDIÉVALE :  
LE RASSEMBLEMENT  
DES TEMPLIERS**  
Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine.

**16 ET 17 SEPTEMBRE  
JOURNÉES  
EUROPÉENNES  
DU PATRIMOINE**

**16 ET 17 SEPTEMBRE  
64° FÊTE DE LA  
CHOUCROUTE**  
Brienne-le-Château.

**23 ET 24 SEPTEMBRE  
67° FOIRE AUX BULLES  
ET GASTRONOMIQUE**  
Bar-sur-Aube.

**23 SEPTEMBRE  
SORTIE NATURE :  
RECONNAÎTRE  
LA FLORE SAUVAGE  
AUTOUR DE SOI**  
Par les Amis du PNRFO  
Départ à 14 h de la mairie de Mesnil-Saint-Père.  
Inscriptions au  
03 25 41 07 83.  
aap.pnrfo@wanadoo.fr  
amis-parc-foret-orient.fr

**24 SEPTEMBRE  
100 ANS DU COQ GAULOIS**



S. Bordier

Ferme pédagogique, Méry-sur-Seine.

**24 SEPTEMBRE  
FÊTE DU CIDRE  
DU PAYS D'OTHE**  
Étang de Villemaur-sur-Vanne.

**CONFÉRENCES**

**3 SEPTEMBRE  
MATINALE  
DE CLAIRVAUX**  
• 10 h 30 : Conférence  
« Les Cisterciens au Portugal ».  
• 11 h 15 : Récital « Fado ».  
Abbaye de Clairvaux.

**16 SEPTEMBRE  
RETOUR SUR 10 ANS  
D'ARCHÉOLOGIE  
À AVALLEUR**  
Par Vincent Marchaisseau, archéologue à l'Inrap. Commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine.

**29 SEPTEMBRE  
SALON DE LA  
CRÉATION ET REPRISÉ  
D'ENTREPRISE**  
Par les chambres consulaires de l'Aube.  
Le Cube, Troyes.

**05 OCTOBRE  
BIEN AVEC MOI, MIEUX  
AVEC TOI**  
Forum sur l'accompagnement d'un proche.  
De 14 h à 18 h à la salle polyvalente.  
Creney-près-Troyes.

**SPORT**

**JUSQU'AU 9 JUILLET  
INTERNATIONAUX  
DE TENNIS DE TROYES –  
TOURNOI CHALLENGER**



Tennis Club de Troyes, Pont-Sainte-Marie.

**8 JUILLET  
TRAIL L'AUBE  
DES TEMPLIERS**  
Au départ de la commanderie d'Avalleur, Bar-sur-Seine.

**DU 14 AU 16 JUILLET  
LA CORDELIÈRE 2023**  
Grand prix international de golf.  
Golf de Troyes la Cordelière, Chaource.

**15 ET 16 JUILLET  
RÉGATES DE  
CATAMARANS  
PAR LE CNA VOILE**  
Mesnil-Saint-Père.

**21 JUILLET  
NOCTURNE CYCLISTE**  
Bar-sur-Aube.

**DU 18 AU 20 AOÛT  
CHAMPIONNATS DE FRANCE  
DE MOUNTAIN TRAIL**  
La discipline a pour but de mettre en valeur les qualités du parfait cheval d'extérieur ainsi que le relationnel homme-cheval en les faisant évoluer sur un parcours de difficultés construit en matériaux naturels.  
Maraye-en-Othe.

**DU 19 AOÛT AU 16 SEPTEMBRE  
MOTOBALL**



Matchs du SUMA Troyes\*  
• 19 août : Championnat d'Europe des clubs.  
• 26 août : MBC Houlgate.  
• 16 septembre : MBC Neuville.  
Stade Gaston-Arbouin, Troyes.  
\* Sous réserve de modifications.

**9 OU 10 SEPTEMBRE  
FOOTBALL**  
Trophée des Championnes : Olympique Lyonnais vs Paris-Saint-Germain Féminines  
Stade de l'Aube, Troyes.

**17 SEPTEMBRE  
COUPE DE FRANCE  
DE MARATHON ROLLER**  
Parc logistique de l'Aube, Buchères.



**LIVRE  
Les ponts sur la rivière Aube  
dans le département de l'Aube**

Cet ouvrage, préfacé par Philippe Pichery, a été réalisé par Françoise Pillot-Sassinot, membre résidant de la Société académique de l'Aube, et Jacques Pillot, retraité de l'ingénierie divisionnaire des TPE (travaux publics de l'État). Ces deux passionnés ont mené un travail inédit : répertorier tous les ponts au-dessus de la rivière Aube dans le département. Le livre recense 41 ponts routiers, 2 autoroutiers, 3 sur le canal de Plancy, 10 de la SNCF, sans oublier des ponts privés, des passerelles et des barrages. Il précise leur localisation, leur date de construction, leur constitution, leur histoire et propose de nombreuses photos. Un très beau travail de recherche.

// Disponible à la direction des Routes du Département, aux Archives départementales de l'Aube, à la médiathèque de Troyes Champagne Métropole, à la bibliothèque de la Société académique de l'Aube  
// f-pillot@orange.fr



**LES DERNIÈRES PARUTIONS :  
LIVRES, CD, DVD**

**BAR-SUR-AUBE,  
À TRAVERS LES ÂGES :  
3 000 ANS D'HISTOIRE**  
par Claude et Francis Miss, Doud'Éditions. 40 €. Patrimoine.

**LES DIAMANTS  
OLYMPIQUES**  
par Martine Lady Daigre, Bod Éditions. 11 €. Roman.

**MYSTÉRIEUSE JULIETTE**  
par Lyliane Mosca, Les Presses de la Cité. 21 €. Roman.  
L'histoire de Juliette, une femme de ménage qui a vraisemblablement été

amenée à changer de vie...  
À cause de quel événement ?  
Au fil des pages, on en apprend un peu plus sur le personnage. L'intrigue se déroule au Parc naturel régional de la forêt d'Orient.

**D'ORIENT EN OCCIDENT :  
LES TEMPLIERS DES  
ORIGINES À LA FIN  
DU XII<sup>e</sup> SIÈCLE**  
par Arnaud Baudin et Philippe Josserand, Les éditions Snoeck. 30 €. Histoire et patrimoine.  
Publication des actes du colloque international sur les Templiers organisé par le Département de l'Aube en 2021.



Les  
**Châteaux**  
de **l'Aube**  
Mille ans d'histoire

**EXPOSITION**  
À TROYES

**6 juin**  
**1<sup>er</sup> oct.**  
**2023**

du mardi au dimanche  
de 10 h à 18 h

Entrée 5 €

**Hôtel-Dieu-le-Comte**  
Cité du Vitrail



Programme des manifestations  
**www.aube.fr**



Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles Grand Est

Une exposition

**Aube**  
en Champagne  
**LE DÉPARTEMENT**